

CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

ROMÂNIA
BUCUREȘTI
Bd. Libertății nr. 14
Sector 5, CP 050706
www.cna.ro



Autoritate publică
autonomă
Tel.: 00 4 021 3055356
Fax: 00 4 021 3055354
cna@cna.ro

Decizia nr. 822 din 17.09.2019
privind amendarea cu 10.000 lei a S.C. PRO TV S.A.
București, Bd. Pache Protopopescu nr. 105, parter, cam. 101, sector 2
CUI: 2835636 Fax: 031/825.04.13

- pentru postul de televiziune PRO TV
Bd. Pache Protopopescu nr. 109, sector 2

Întrunit în ședință publică în ziua de 17.09.2019, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat sesiarea nr. 8197/30.07.2019, precum și raportul întocmit de Direcția monitorizare cu privire la episodul din 30.07.2019 a serialului "Lección de viață" difuzat de postul PRO TV.

Postul de televiziune PRO TV aparține radiodifuzorului S.C. PRO TV S.A. (licența audiovizuală nr. S-TV 02.7/19.12.1995 și decizia de autorizare nr. 163.1-8/26.04.2005).

În urma analizării raportului de monitorizare și a vizionării înregistrărilor, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul S.C. PRO TV S.A. a încălcat dispozițiile art. 23 și ale art. 19 alin. (2) lit. f) k) și l) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare (Codul audiovizualului).

Potrivit prevederilor invocate:

art. 23 - (1) Programele 12 se difuzează numai după ora 20.00 și vor fi însoțite permanent de un semn de avertizare reprezentând un cerc de culoare albă, iar în interiorul acestuia, pe fond transparent, numărul 12 de culoare albă.

(2) Dimensiunea semnelor de avertizare va fi de minimum 30 de puncte în format SD, definiție standard, respectiv 60 în format HD, înaltă definiție.

art. 19 (2) - Responsabilitatea clasificării programelor revine radiodifuzorilor și furnizorilor de servicii media la cerere, în conformitate cu următoarele criterii:

f) psihologia personajelor și reperele morale pe care acestea le oferă copiilor sau adolescenților;

k) calitatea și tipologia limbajului;

l) genul sau tema programului.

Redăm din raportul de monitorizare:

"Constatări

Postul de televiziune **Pro TV** a difuzat în data de 30.07.2019, în intervalul orar **15:57 – 16:57**, serialul **Lección de viață**, cu semn de avertizare **AP**. La începutul programului, s-au făcut următoarele precizări: *Acest program poate fi vizionat de copii în vârstă de până la 12 ani numai cu acordul sau împreună cu părinții ori familia. Genul programului: Dramă.*

Conform site-ului http://lectiideviata.protv.ro/#more_videos, serialul **Lección de viață** *va arăta românilor povești interesante, pline de emoții, trădare, suspiciune, dezamăgire, iubire, pasiune și multe altele!*

În episodul monitorizat a fost prezentată povestea unui cuplu care urma să se căsătorească (Miriam Rădoi și Cezar Barbu). Miriam și Cezar erau împreună de zece ani, dar relația celor doi a fost pusă la încercare atunci când, la petrecerea burlacilor (organizată de cel mai bun prieten - Sergiu), Cezar a înșelat-o. Miriam nu a putut accepta trădarea lui Cezar, așa că nunta lor s-a anulat. Cezar s-a consolat cu ideea și s-a refugiat foarte repede în brațele femeii cu care o înșelase pe Miriam (Tami), cu care s-a și căsătorit, după câteva luni. Ulterior, Cezar a descoperit că prietenul lui cel mai bun, Sergiu, are o relație cu fosta logodnică, Miriam, cu care urmează să se căsătorească și cu care va avea un copil. După un timp, între Cezar și soția lui (Tami) au apărut disensiuni, iar Tami a intentat cererea de divorț. Deznodământul episodului a luat o întorsătură neașteptată: Cezar a descoperit că Tami îl înșală cu Sergiu (de care a și divorțat ulterior) și că viitorul copil pe care urma să îl aibă Miriam este de fapt al lui. Cezar nu a vrut cu mai aibă nicio legătură cu cele două femei și s-a mutat într-o altă țară.

În continuare, prezentăm limbajul folosit de către actori în episodul monitorizat:

“Sel. 1 - rep. 07.05 – 07.40, sel. 30-16

Voce din off: *Cezar nu i-a zis nimic lui Miriam despre escapada lui. Ba mai mult, de câteva zile, se tot vede cu Tami. La început a avut muștrări de conștiință, dar acum se bucură de fiecare minut petrecut în compania noii sale prietene.*

Sergiu: *Ce faci, băi? Ți-ai tras gagică? **Nu îți mai este rușine că te vede lumea cu o curvă?***

Cezar: ***Nu e curvă! E studentă la drept.***

Sergiu: *Da... e studentă la drept. **Adică ce, e stagiară prin bordeluri sau ce? Băi, vezi-ți de viața ta, mă!***

Cezar: *Nu facem nimic, doar stăm de vorbă.*

Sergiu: *Stați de vorbă... ascultă-mă ce spun. **Mai culcă-te cu ea de două, trei ori și după aia fă-i vânt. În două săptămâni ai nuntă.***

Cezar: ***Dar nu mă culc cu ea.** (...) stăm de vorbă.*

(...)

Sel. 2 - rep. 08.12 – 08.25, sel. 30-16

Sergiu: *Știu că eu am avut ideea genială să îi fac o surpriză de petrecerea burlacilor, dar ce faci la petrecerea burlacilor nu se pune. Toată lumea știe chestia asta, **iar asta nu înseamnă că trebuie să îți lași nevasta pentru o fufă din bordel.** Așa am fi toți burlaci.*

(...)

Sel. 5 - rep. 34.32 – 35.20, sel. 30-16

Tami: *Ce te miri așa? Crezi că mai rezist mult cu scandaluri din astea?*

Cezar: *Scandaluri pe care tu le provoci, nu eu! Uite, asta este părerea mea despre divorțul tău, da?! Nu o să existe niciun divorț!*

Tami: *Bine, mai vedem noi.*

Cezar: *Ți-am luat tot ce voiai, mi-ai cheltuit banii pe la Milano! **Erai o curvă și te-am luat de nevastă. Iar acum divorțezi?***

Tami: *Dar nu te mai enerva așa că îți plesnește vreo venă! Da, vreau să divorțăm. Am cunoscut pe cineva la Milano.*

Cezar: ***Ce ai făcut, nenorocito?***

Tami: *Nu te mai mira așa. Ce, parcă nu știai că o să se întâmple mai devreme sau mai târziu.*

Cezar (în timp ce se repede la Tami și o apucă de brațul stâng): ***Mă, tu vrei să te omor? Zi, vrei să te omor?***

Tami: *Hai, dă în mine! Dă! Imediat mă duc și scot certificat medico-legal. Tot îți iau, mă. În chiloți te las!”*

Vizionând înregistrările și analizând raportul de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că, în privința conținutului, în cadrul episodului au fost utilizate în mod

repetat expresii licențioase, cu conotații sexuale ori injurioase, cu violență de limbaj (atât prin formă, dar mai ales prin modalitatea de exprimare, așa cum a reieșit din materialul audiovizual vizionat în ședință).

În privința alegerii intervalului orar de difuzare (în speță **15:57 – 16:57**), interval accesibil minorilor, Consiliul a considerat că difuzarea episodului s-a făcut cu încălcarea prevederilor privind protecția copiilor, acesta fiind de natură a le prejudicia dezvoltarea mentală și morală.

Astfel, membrii Consiliului au apreciat că, față de conținutul episodului difuzat, încadrarea acestuia trebuia să se facă în raport de dispozițiile art. 23 din Codul audiovizualului, care prevede că programele 12 se difuzează numai după ora 20.00; or, acest program a fost transmis în intervalul orar **15:57 – 16:57**.

Având în vedere tema abordată, calitatea și tipologia limbajului utilizat în dezvoltarea subiectului, precum și psihologia persoanelor și reperele morale pe care acestea le oferă copiilor, membrii Consiliului au constatat că acestea sunt de natură să îi prejudicieze, întrucât comportamentul prezentat, prin gesturi și limbaj, nu poate constitui un model de educație în dezvoltarea minorului, conduita morală reprezentând unul dintre factorii importanți în educare și în adaptare la cerințele și relațiile sociale sau la ceea ce aud/văd la televizor.

Or, radiodifuzorii au obligația de a asigura o protecție reală a publicului minor, iar difuzarea unor producții audiovizuale cu un conținut precum cel analizat trebuie făcută cu responsabilitate, astfel încât minorii să nu fie expuși unor riscuri psihice și/sau morale.

Pe de altă parte, membrii Consiliului apreciază că, în ceea ce privește aspectele de moralitate, episodul prezintă o variantă de comportament față de care copiii, care nu au experiența persoanelor mature și care nu au reprezentarea faptelor, îl pot asimila cu ușurință unui mediu normal de viață, în care rezolvarea problemelor și diferendelor de opinie se face prin folosirea unui limbaj amenințător, jignitor la adresa opozanților.

În calitate de garant al interesului public, membrii Consiliului consideră că respectarea principiului superior al copilului prevăzut în legislația audiovizuală trebuie să primeze în orice program audiovizual, întrucât nevoia de protecție a copiilor are în vedere și educarea acestora, obligație ce îi incumbă, în egală măsură, și radiodifuzorului.

Față de aceste aspecte, ținând cont de criteriile de individualizare a sancțiunii prevăzute la art. 90 alin. (4) din Legea audiovizualului, Consiliul a propus sancționarea radiodifuzorului cu amendă în cuantum de 10.000 lei.

Supusă la vot, propunerea de sancționare a fost adoptată cu respectarea condițiilor de legalitate prevăzute de art. 15 din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare.

În temeiul prevederilor art. 91 alin. (1) și (3) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

Consiliul Național al Audiovizualului adoptă următoarea

DECIZIE:

Art. 1: Radiodifuzorul S.C. PRO TV S.A. (licența audiovizuală nr. TV 018.5/29.01.1993 și decizia de autorizare nr. 084.0-4/13.10.1994 pentru postul de televiziune PRO TV), se sancționează cu amendă în cuantum de 10.000 de lei pentru încălcarea prevederilor art. 23 și ale art. 19 alin. (2) lit. f) k) și l) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 2: În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de

apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

Art.3: Potrivit dispozițiilor art. 93¹ alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, radiodifuzorul S.C. PRO TV S.A. are obligația de a transmite pe postul PRO TV în următoarele 24 de ore de la comunicare, sonor și vizual, de cel puțin 3 ori, în intervalul orar 18.00-22.00, din care o dată în principala emisiune de știri, următorul text:

"Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat postul de televiziune PRO TV cu amendă de 10.000 lei, întrucât episodul din 30.07.2019 a serialului „Lecții de viață”, în care s-au utilizat expresii licențioase, a fost transmis într-un interval orar nepotrivit în raport de conținutul lui, fapt de natură să prejudicieze dezvoltarea mentală și morală a minorilor, fiind încălcate prevederile articolelor 19 și 23 din Codul audiovizualului.”

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

PREȘEDINTE,

MARIA MONICA GUBERNAT

Întocmit,

Serviciul juridic, reglementări și relații europene

Șef Serviciu, Dumitru Ciobanu